

PÍSEMNÝ SOUHLAS S POSKYTNUTÍM ZDRAVOTNÍHO VÝKONU

Pacient: _____	R.Č.: _____
Bydliště: _____	ZP: _____
Zákonný zástupce: _____	Tel.: _____
Plánovaný výkon: APLIKACE KOLOIDU YTTRIA	
Oddělení: _____	Lékař: _____

Vážená paní, vážený pane,

rozhodl(a) jste se, že provedení doporučeného výkonu svěříte našemu oddělení. Děkujeme Vám za důvěru. Prosíme Vás, abyste si bedlivě přečetl(a) následující informaci a stvrdil(a) svým podpisem, že jste se s jejím obsahem seznámil(a) a dáváte souhlas k výkonu. Považujeme za svoji povinnost informovat Vás o výkonu srozumitelnou a pravdivou formou, ve které nezamlčujeme žádnou závažnou skutečnost. Pokud Vám něco nebude jasné, obraťte se na příjmacího nebo ošetřujícího lékaře, nebo primáře oddělení, kteří Vám rádi podají podrobnější vysvětlení.

Záznam o rozsahu podaných informací**Účel, povaha a předpokládaný prospěch zdravotního výkonu**

Yttrium ⁹⁰Y koloid je sterilní koloidní suspenze citronanu yttritého ⁹⁰Y (výrobce: CIS bio international, Francie). Jedná se o sloučeninu citrátu, která obsahuje radioaktivní izotop yttria ⁹⁰Y. Tento radioizotop vyzařuje beta záření, které na rozdíl od rtg paprsků a gama záření neproniká do hloubky lidských tkání a proto se hodí ve spojení s koloidní suspensí k ozařování povrchu dutin v těle, aniž by pronikalo dále do okolních tkání. Radioizotop má poločas 64 hodin, to znamená, že za tuto dobu jeho radioaktivita klesne na polovinu. Koloid zaručuje, že se tato radioaktivní sloučenina nevstřebává a tudíž se nedostane do krve a dalších orgánů. Záření z yttria nevychází též ven z těla pacienta.

Preparát se používá při léčbě těchto onemocnění:

- u nemocných kloubů, zvláště při chronickém nezánettivém onemocnění kloubů, u kterých se tvoří nitrokloubní tekutina, vyžadující časté punkce kloubu s vypuštěním tekutiny.
- yttrium je též vhodné pro léčení některých zánětů pohrudnice nádorového původu, u kterých se rovněž tvoří tekutina v pohrudniční dutině, stlačující plíce a vyžadující častou punkci pohrudniční dutiny a vypouštění nahromaděné tekutiny. K léčbě lékař přistoupí tehdy, když selhalo obvyklé léčení pohrudničního výpotku běžnou radioterapií nebo chemoterapií.

Lék vstříkne lékař injekcí po punkci kloubu nebo do pohrudniční dutiny v přesné dávce po předchozím odsátí nadměrné tekutiny z nitrokloubní nebo pohrudniční dutiny. Tím se též zkontroluje, že lék nebude vstříknut mimo do okolních tkání. Podaná dávka radioaktivity se řídí doporučením výrobce léku. Množství radioaktivity, které je možno jednorázově podat, bylo schváleno příslušnými radiačně-hygienickými orgány na základě mezinárodních předpisů. Snahou lékaře, který léčí nemocného injekcí yttria, je podat co nejmenší množství radioaktivity, která má však dostatečné léčebné účinky.

Následky a možná rizika zdravotního výkonu:

Podobně jako jiné léky s radioaktivitou, **nelze yttrium citrát podávat těhotným ženám.**

Informujte o této záležitosti svého lékaře předem, a to i v případě, kdy je pouze podezření na možnost těhotenství. To platí i o vynechání pravidelného cyklu měsíčeků u mladých žen. Lékař musí mít před podáním léku naprostou jistotu, že může bezpečně vyloučit těhotenství i v úplném začátku. Stejně tak **nelze léčit** radioaktivním ytriem **kojící ženy**. U dětí, jejichž kostra je ještě ve vývoji, se yttrium podává

jen výjimečně, pokud nelze léčit jinak. Yttrium se též nepoužívá, jestliže jsou přítomny další chorobné změny kloubů, např. současná infekce kolenního kloubu a jeho velké poškození. Protože se jedná o místní podání léku zkušeným lékařem, není nutná žádná příprava ze strany pacienta. Rovněž není třeba vysazovat léky, které pacient užívá.

Yttrium je radioaktivní preparát, a proto ze zákona vyplývá, že se tento lék může podávat pouze ve zdravotnickém zařízení, které má oprávnění k práci s radioaktivními léky. Tento lék může pacientovi vstříkovat pouze lékař, který má buď sám oprávnění k práci s radioaktivními preparáty, nebo na kterého dohlídí a je přítomen lékař s touto licencií.

Nebudete pociťovat žádné nežádoucí účinky, které by se lišily od pocitů po běžné punkci. Rovněž můžete normálně jíst a pít. Schopnost řídit motorové vozidlo není po podání yttriem omezena. Jen velmi vzácně může být během prvních 24 hodin lehce zvýšená teplota. Výjimečně může též dojít ke zjitření zánětu kloubu, které si vyžádá dočasné podání obvyklých léků proti kloubním zánětům. Tyto nežádoucí vedlejší účinky nitrokloubního léčení jsou však vzácné.

Alternativy zdravotního výkonu (pacient má právo zvolit si jednu z alternativ):

Neexistuje.

Možná omezení v obvyklém způsobu života a v pracovní schopnosti:

Nemocní po podání léku do pohrudniční dutiny se mohou pohybovat, aniž by museli zachovávat klid na lůžku. U nemocných, kterým byl lék vstříknut do kolenního kloubu, je nutné znehybnění kloubu a klid na lůžku po dobu 2 až 3 dnů.

Vzhledem k tomu, že se jedná o beta záření, které neproniká ven z těla pacienta, a dále protože radioizotop ⁹⁰Y, zabudovaný do sloučeniny yttria, pacient nevylučuje močí ani stolicí, nepředstavuje nemocný i bezprostředně po podání léku jakékoliv nebezpečí radioaktivního záření pro své nejbližší okolí včetně malých dětí.

Léčebný režim, preventivní opatření a kontrolní zdravotní výkony:

Pokud se opět nitrokloubní tekutina naplňuje tekutinou, je možno léčení radioaktivním yttriem opakovat nejdříve po 6 měsících.

Máte-li jakékoliv otázky nebo pochybnosti o způsobu a smyslu léčení svého onemocnění radioaktivním yttriem, neváhejte a kontaktujte svého lékaře, který Vám tuto léčbu doporučuje.

Prohlášení pacienta nebo zákonného zástupce

Prohlašuji, že mi byly zdravotnickým pracovníkem sděleny a vysvětleny tyto skutečnosti:

- účel, povaha, předpokládaný prospěch, následky a možná rizika zdravotního výkonu, zda plánovaný zdravotní výkon má nějakou alternativu a zda mám možnost zvolit si jednu z alternativ,
- možná omezení v obvyklém způsobu života a v pracovní schopnosti po provedení příslušného zdravotního výkonu a případné změny zdravotní způsobilosti,
- údaje o léčebném režimu a preventivních opatřeních, která jsou vhodná a o provedení kontrolních zdravotních výkonů.

Prohlašuji, že jsem lékařům nezamlčel/a žádné mně známé údaje o mém zdravotním stavu, jež by mohly nepříznivě ovlivnit moji léčbu či ohrozit mé okolí, zejména rozšířením přenosné choroby.

V případě, že jsem zákonným zástupcem nezletilého pacienta, pacienta zbaveného způsobilosti k právním úkonům nebo pacienta s omezenou způsobilostí k právním úkonům svým podpisem stvrzuji, že shora uvedené informace byly poskytnuty v přiměřeném rozsahu a formě též pacientovi.

Pacientovi bylo ve smyslu § 2639 Občanského zákoníku podáno vysvětlení, že poskytnutou zdravotní péčí nemusí být vždy dosaženo jím očekávaného léčebného výsledku.

Poté, co jsem měl(a) možnost klást doplňující otázky a zeptat se na vše, co pokládám za podstatné a moje dotazy mi byly zdravotnickým pracovníkem zodpovězeny, prohlašuji, že jsem podaným informacím a vysvětlením plně porozuměl(a), považuji mé poučení za dostatečné a na základě své svobodné vůle a poskytnutých informací **souhlasím s provedením navrhovaného zdravotního výkonu.**

Současně prohlašuji, že v případě výskytu neočekávaných komplikací, vyžadujících neodkladné provedení dalších zákroků nutných k záchraně mého života nebo zdraví souhlasím s tím, aby byly provedeny veškeré další potřebné a neodkladné výkony nutné k záchraně mého života nebo zdraví.

V Uherském Hradišti dne _____ v _____ hod. _____ min.

Podpis pacienta (zákonného zástupce)

Podpis lékaře

V případě že se pacient nemůže podepsat:

Důvod: _____,

Způsob projevu souhlasu: _____,

Jméno a příjmení svědka: _____ Podpis svědka: _____.